

Para más detalles en español, llame al (626) 543-2640 para el área de servicio de San Jose Hills, o al (562) 944-8219 para el área de servicio de Whittier/La Mirada. Para obtener una copia de este aviso en español visite nuestro sitio web en www.swwc.com/suburban/announcements/

有關中文的更多詳情，請致電 (626) 543-2640到San Jose Hills服務區，或致電 (562) 944-8219到Whittier / La Mirada服務區。有關本通知的中文版，請訪問我們的網站：www.swwc.com/suburban/announcements/

한국어로 자세한 정보를 원하시면 San Jose Hills 서비스 지역은 (626) 543-2640으로 전화하거나 Whittier / La Mirada 서비스 지역은 (562) 944-8219로 전화하십시오. 한국어로 된 이 통지서 사본은 웹 사이트 www.swwc.com/suburban/announcements/

Để biết thêm thông tin bằng tiếng Việt, hãy gọi khu vực dịch vụ San Jose Hills theo số (626) 543-2640 hoặc khu vực dịch vụ Whittier / La Mirada theo số (562) 944-8219. Để có một bản sao của thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng truy cập www.swwc.com/suburban/announcements/

Para sa karagdagang impormasyon sa Tagalog, tawagan ang lugar ng serbisyo ng San Jose Hills sa (626) 543-2640 o lugar ng serbisyo ng Whittier / La Mirada sa (562) 944-8219. Para sa isang kopya ng tagalog na ito ng paunawa, mangyaring bisitahin ang www.swwc.com/suburban/announcements/

关于郊区供水系统 2023 年一般费率案例 A.23-01-001 的 公共论坛通知（公众参与听证会）

郊区供水系统 (SWS) 和加州公用事业委员会 (CPUC) 希望听取您的意见。现诚邀您参加有关 SWS 水费提价申请的公共论坛，也称为“公众参与听证会”。在公共论坛上，您可以向负责监督该水费提价申请事宜的 CPUC 行政法官（以下简称“法官”）发表评论以及提出疑虑。

公共论坛将如何举行？ 可以在线观看公共论坛，也可以通过电话收听，具体信息如下。如果您希望发表公众评论，请使用下方电话号码和密码通过电话进行参与。

日期	时间	详细信息
2023 年 8 月 28 日	太平洋时间下午 2:00	电话号码: 1-800-857-1917 密码: 6032788# 想要发言: *1 网络直播: www.adminmonitor.com/ca/cpuc
	太平洋时间下午 6:00	电话号码: 1-800-857-1917 密码: 6032788# 想要发言: *1 网络直播: www.adminmonitor.com/ca/cpuc
请注意： 如果您需要语言翻译，请在公共论坛开始前至少五个工作日使用本通知末尾的联系方式联系 CPUC 的公共顾问办公室。		

在活动过程中，您也可以随时访问 apps.cpuc.ca.gov/c/A2301001，使用 A.23-01-001 案卷卡上的“Add Public Comment（添加公众评论）”按钮提供书面公众评论。

我为什么会收到该通知？ 2023 年 1 月 3 日，SWS 向 CPUC 提交了一份一般费率案例 (GRC) 申请 (A.23-01-001)，要求提高 2024 年、2025 年和 2026 年的水费。

拟议的水费提价将于 2024 年 1 月 1 日开始实施。SWS 申请在 2024 年将水费提升 \$19,763,961（或 19.79%），2025 年再提升 \$6,392,906（或 5.49%），2026 年再提升 \$6,387,993（或 5.20%），三年总计提升 \$32,544,860（或 32.59%）。

在下表中按客户类别列出了拟定的收入增加方案。

拟定提价方案（以千美元计）

客户分类	当前收入		2024 年上涨		2025 年上涨		2026 年上涨	
	\$		\$	%	\$	%	\$	%
居民	70,493.6	13,781.1	19.55	4,283.2	5.28	4,442.5	5.20	
企业	20,283.1	4,124.2	20.33	1,425.7	5.87	1,338.2	5.20	
工业	1,867.3	386.4	20.69	164.3	7.29	125.7	5.20	
公共部门	3,723.9	782.7	21.02	257.6	5.72	247.7	5.20	
其他供水转售机构	49.1	10.0	20.27	2.2	3.68	3.2	5.20	
施工用水服务机构	186.6	34.5	18.50	9.7	4.16	12.7	5.20	
私营消防服务机构	1,822.7	360.7	19.79	120.4	5.45	121.2	5.20	
私营物业消防栓服务机构	223.1	44.1	19.79	14.7	5.45	14.8	5.20	
循环水服务	1,223.7	240.1	19.62	115.1	7.86	82.1	5.20	
总计	99,873.2	19,764.0	19.79	6,392.9	5.49	6,388.1	5.20	

以上显示的费率和百分比是平均值，并非您可能在账单中看到的确切变更。个人账单的变更取决于每个客户的用水量。

SWS 为什么要申请水费提价？

CPUC 要求 SWS 每三年提交一个 GRC 申请。该等 GRC 的目的是让 SWS 收回 2024 年 1 月至 2026 年 12 月期间的预期成本。SWS 预计其在此期间将需要提高水费，因为 (1) 持续节约用水导致每位客户的水销售额下降，(2) 生产成本增加，包括购买水和能源。

这对我的水费账单会有什么影响？

若 CPUC 按计划批准了 SWS 的水费提价申请，对使用 ¾ 英寸水表、每月用水量为 14 ccf（1 ccf = 100 立方英尺或 780 加仑的水）的住宅客户的月均水费账单（除 CPUC 报销费外，不包括任何适用的附加费）将产生如下影响：

	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>
<u>圣何塞山服务区 1</u>			
当前金额	\$80.17	\$94.99	\$101.21
增加金额	\$14.82	\$6.22	\$5.25
新账单	\$94.99	\$101.21	\$106.46
增幅百分比	18.5%	6.5%	5.2%
<u>惠蒂尔/拉米拉服务区 2</u>			
当前金额	\$75.27	\$91.30	\$94.93
增加金额	\$16.03	\$3.63	\$4.93
新账单	\$91.30	\$94.93	\$99.86
增幅百分比	21.3%	4.0%	5.2%

对于参加 SWS 低收入水费资助计划的合格住宅客户，使用 ¾ 英寸水表、每月用水量为 14 ccf 的客户的月均水费账单如下：

	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>
<u>圣何塞山服务区 1</u>			
当前金额	\$71.34	\$84.42	\$90.05
增加金额	\$13.08	\$5.63	\$4.67
新账单	\$84.42	\$90.05	\$94.72
增幅百分比	18.3%	6.7%	5.2%
<u>惠蒂尔/拉米拉服务区 2</u>			
	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>

当前金额	\$66.44	\$80.72	\$83.77
增加金额	\$14.28	\$3.05	\$4.34
新账单	\$80.72	\$83.77	\$88.11
增幅百分比	21.5%	3.8%	5.2%

该程序的其余部分如何运作？

该等申请将被分配至相应的 CPUC 行政法官，其将考虑在正式听证会过程中提出的建议和证据。行政法官将发布一项拟议决定，可能会采纳、修改或拒绝 SWS 的申请。任何 CPUC 委员都可以提出具有不同结果的替代决定。CPUC 委员将会在 CPUC 公开投票会议上就拟议决定和任何替代决定进行讨论和投票。

事件相关各方将审查 SWS 的申请，包括公共权益办公室，其为 CPUC 内的一个独立消费者权益倡导机构，尽可能代表客户争取符合可靠和安全服务水平的最低服务费率。有关更多信息，请致电 **1-415-703-1584**、发送电子邮件至 PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov 或访问 PublicAdvocates.cpuc.ca.gov。

通过提供对 SWS 申请的看法来进行参与，您可以帮助 CPUC 做出明智的决定。请访问 apps.cpuc.ca.gov/c/A2301001，在 CPUC 案卷卡上提交关于此程序的评论。在这里，您还可以查看与此程序相关的文件和其他公众评论。

我可以从哪里获得更多信息？

联系 SWS

网站：www.swwc.com/suburban
 电话：**1-626-543-2502**
 电子邮件：圣何塞山服务区：sanjosehills@swwc.com
 惠蒂尔/拉米拉服务区：whittierlamirada@swwc.com

申请副本及任何相关文件亦可于以下网址查阅 www.swwc.com/suburban/general-rate-case/

联系 CPUC

如果您对 CPUC 程序有疑问，您可以通过以下方式联系 CPUC 的公共顾问办公室：

电话：**1-866-849-8390**（免费电话）或 **1-415-703-2074**
 电子邮件：Public.Advisor@cpuc.ca.gov
 邮寄地址：CPUC Public Advisor's Office
 505 Van Ness Avenue
 San Francisco, CA 94102

请参见您与 CPUC 之间关于此事的任何通信中包含的**申请 23-01-001**。